

Art des Fahrzeuges

Fabrikmarke

Typ

ZUSATZKARTE EK

Lieferwagen (Fahrgestell)

TOYOTA

Hiace (Model RH11.-JRW3)

CH 3814 44

Hersteller

TOYOTA MOTOR CO., LTD, Nagoya / Japan

Erkennungsmerkmale

auf Hersteller-Plakette: "RH11.-JRW3"
vor Fahrgestell-Nummer: "RH11" oder "JTL, RH11"

Herstellerplakette

in Kabine, vor Fahrersitz

Fahrstellnummer

rechts, vorn seitlich auf Längsträger, vor Vorderachse

Motarkennzeichen

"12R" rechts, auf Block vor Oelmesstab (Motorraumabdeckung bzw Mittelsitz anheben)

Hauptmonteur

TOYOTA AG, Generalvertretung für die Schweiz, 5745 Safenwil

Geprüftes Fahrzeug

Prototyp

Fahrgestell

Anzahl Achsen

2

Anzahl Räder

4

Lenkung

mechanisch

Getriebe

mechanisch synchronisiert

Anzahl Gänge

4

Achsantrieb

HR

Betriebsbremse

hydraulisch, 2-Kreis, v=Sch - b=IB,
Unterdruckhilfe, wirkend auf alle Räder
Bremskraftregler stufenl. lastabh. auf HR

Hilfsbremse

1. + 2. Kreis der Betriebsbremse

Feststellbremse

mechanisch, IB, auf Hinterräder wirkend

Dauerbremse

-

2-Kreis-Kontrolle

pro Kreis ein Oeldruckschalter, Kontrolllampe komb.

Motor

Marke

TOYOTA

Typ

12 R

Bauart

Reihe

Takte

4

Treibstoff

B

Lage

vorn

Kühlung

Wasser

Anzahl Zylinder

4

Bohrung

80,5

Hub

78,0

Hubraum

1587

Steuer-PS

8,08

Leistungs-kW

49 DIN

bei U/min

5000

Lärm

Standmessung

73,5 dB/A bei U/min

3750 *)

Scheitldämpfer

1 Topf, 550 x Ø 150

Abgasprüfung

ECE-15/03, 2,2 % CO

*)

Entstörung

ECE-10, BAV Anhang 8 Ziffer 3+4 "D"

Karosserie

Frontlenkerkabine

Anzahl Türen

2

Geschw. Messer

km/h

Sicherheitsgurten

Ar4 (E) +

Rückspiegel

links/rechts

Urtanengekl

-

Zugvorrichtung

-

Diebstahlsicherung

-

Anzahl Plätze

t 3 v 3

M h

Masse

§)

innen

ausßen

Länge

1250

Achsabstand

2290

Breite

1630

Doppelachse

v

h

Höhe

1890

Spurweite

v

1450 h 1365

Uebershang

s

Spurweite

v

-

v

940

h

h

1050

Spurkreis

l

10500 r 10200

Abstand Lenkrad - vorderste Fahrzeugteile

Gewichte §)

vorn

hinten

total

Leergewicht

745

345

1090

Nutzlast

(Leergewicht Kabine/Fahrgestell)

Gesamtgewicht

Fabrikgarantie

1100

1520

2400

Reifengrösse

185 R 14 G

185 R 14 G

(Varianten **)

Ply / bar

6 / 3,75

6 / 3,75

vgl. Bemerkungen

Tragkraft

1520

1520

für V max

120

120

Felgen

5 1/2 J x 14

Stahl **)

Garantierte Anhängelast gebremst

1400

Garantierte Anhängelast ungebremst

400

Garantiertes Gesamtzuggewicht

Geprüfte Anhängelast

1200

Höchstgeschwindigkeit nach Hersteller

120

km/h

Höchstgeschwindigkeit gemessen

km/h

Garantierte Dachlast

kg

Ausrüstung	§)
Fernlichter	CR (E) oder HCR (E)
Abblendlichter	CR (E) oder HCR (E)
Standlichter	A (E)
Schlusslichter	R-SI (E)
Bremslichter	R-SI (E)
Richtungsblinker	v 1 (E) s _____ h 2a (E)
Rückstrahler	v - s _____ h I (E)
Markierlichter	v - s _____ h =
Zusätzliche Lichter	=
Kontroll-Nr.-Beleuchtung	2/ separat. Mitte
Scheibenwischer	2/ Blatt _____ ml/ Waschanlage
Warnvorrichtungen	Maruko 8652 NR 10
	Nippon Denso 8652 ND 10 / 8652 ND 20
	oder andere geprüfte Modelle

Angaben für den Fahrzeugausweis

Art des Fahrzeuges	<u>Lieferwagen</u>		
Marke und Typ	<u>T_O_Y_O_T_A</u>	<u>Hiace</u>	
Typenscheinnummer	CH <u>3814 44</u>		
Karosserie	<u>je nach Aufbau</u>		
Plätze	total §)	vorn	
Leergewicht	<u>n. Waagschein</u>	Treibstoff	<u>B</u>
Nutzlast	<u>je n. Aufbau</u>	Steuer-PS	<u>8,03</u>
Gesamtgewicht	<u>2400</u>	Hubraum	<u>1587</u>

Bemerkungen, Änderungen, Auflagen und Eintrag im Fahrzeugausweis

- *) Lärm / Abgas : siehe auch EK
- ***) Reifenvariante : 7.00 - 14 C SPR, Tragkraft 1600 (4,5), v_{max} 120 km/h, Spur unverändert.
Felgenvarianten : 5½ JJ x 14 (ET 25), Leichtmetall "TRD" oder "ENKEI", Spur $v = 1470$ mm / $h = 1385$ mm
- +) Sicherheitsgurte : Bauchgurt B (E) oder CH 707 Z03 für Mittelsitz; Verankerungspunkte auf Scharnierplatte der hinteren Motorabdeckung, "KT3" geprüft.
- §) Masse, Gewichte und Ausrüstung sind bei der Einzelabnahme zu prüfen.

Lieferwagen
(Fahrgestell)

T O Y O T A

H i a c e
Model RH11.-JRW3

CH 3814 44.

Zusatzkarte

I

Nachtrag vom 01.11.82 in Bern - Ni

Lärmvorschriften 01.10.82 erfüllt:

Ab Fahrgestell-Nr. : "JTI PORH11 00 911 587"

Schalldämpfer : 1 Topf, 550 x ϕ 160 mm (Nr. 13 110)

Lärmdämpfung : - Visco-Lüfter, 6-Blatt, ϕ 360 mm

Geräuschemessung : Vorbeifahrt : siehe Emissionskarte
Standmessung: 67,0 dB/A bei 3750 U/min.

Abgasprüfung : ECE 15/03; CO = 2,1 % bei 700 U/min.

A Art des Fahrzeugs Genre du véhicule 30) Lieferwagen Voiture de livraison	B Fabrikmarke Marque de fabrication T O Y O T A	C Typ Type Hiace RH11.-JRW3	D Typenschein-Nummer Fiche d'homologation No 3814 44
---	---	---	--

EMISSIONSKARTE (EK)
FICHE DES EMISSIONS (FE)

Geräuschemissionen / Emissions de bruit

E Motortyp Type du moteur	F Getriebe Boîte de vitesses	G Antriebsachse Essieu d'entraînement	H Vorbeifahrt Avec le vhc. en marche; dB/A	J Standmessung Mesure à l'arrêt dB/A min ⁻¹	R Bemerkungen Remarques
12 R	m4	4,88	78,0	72,5 3750	aa)
12 R	m4	4,88	77,0	67,0 3750	aa) ad1)

Abgasemissionen / Emissions de gaz d'échappement

Motortyp Type du moteur	Getriebe Boîte de vitesses	Antriebs- achse Essieu d'entraî- nement C	Emissionen in Gramm pro Test Emissions en grammes par test			Leerlauf Ralenti CO	Vol.% min ⁻¹	Bemerkungen Remarques
			CO	CH	NO			
			K	L	M	N		R
12 R	m4	4,88	58,6	6,6	9,2	2,1	700	

z) in der Messung eines andern Gesamtübersetzungsverhältnisses eingeschlossen
compris dans la mesure d'une autre démultiplication totale

Ersetzt EK / remplace FE CH 3814 44 vom/du 18.02.81

Datum/date: 01.11.82

Gültig für 1. Inverkehrsetzung bis 31.03.83

Valable pour la première mise en circulation
jusqu'au 31.03.83

BUNDESAMT FUER POLIZEIWESEN OFFICE FEDERAL DE LA POLICE
Typenprüfstelle Service d'homologation

Lieferwagen

T O Y O T A

diverse

CH 3814 44

S A M M E L K A R T E I

(ist dem entsprechenden Typenschein beizulegen)

Nachtrag vom 20.04.1982 /Ba

Felgenvarianten : DELTA - MICS, Stahl, ET 25 mm

Typenschein-Nr. : CH 3814 37)
CH 3814 38) 5 x 14 Spurweite vorn = 1370 mm, hinten = 1365 mm

CH 3814 44)
CH 3814 46) 5 $\frac{1}{2}$ x 14 Spurweite vorn = 1464 mm, hinten = 1379 mm

CH 3814 39)
CH 3814 40) 5 $\frac{1}{2}$ x 14 Spurweite vorn = 1444 mm, hinten = 1374 mm

CH 3814 19)
CH 3814 21) 5 $\frac{1}{2}$ x 14 Spurweite vorn = 1440 mm, hinten = 1410 mm
CH 3814 23)

CH 3814 25)
CH 3814 26) 5 $\frac{1}{2}$ x 14 Spurweite vorn = 1450 mm, hinten = 1410 mm
CH 3814 27)